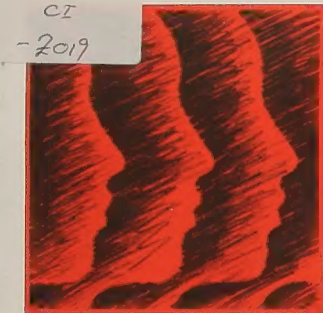


# COMMUNITY PROJECT GRANTS

CA20N  
CI  
-2019



The Ontario Ministry of  
Citizenship and Culture

## Multiculturalism and Citizenship Division

The Ministry of Citizenship and Culture offers a broad range of grants through its Multiculturalism and Citizenship Division to community-based, incorporated, non-profit organizations. Some are developmental in nature and require extensive consultation and joint planning. Others such as Community Project Grants and the Community Facilities Improvement Program are designed to respond to community initiatives of established organizations.

To receive assistance under these latter programs, organizations must obtain matching funds from private or other sources.

The grants support projects of broad public good.

They are not intended to replace or relieve the responsibility of on-going government programs in this field.

### CFIP

The Ministry of Citizenship and Culture announced a new and exciting program in 1985 to further assist in the goals of full citizenship. It is called the Community Facilities Improvement Program or CFIP for short.

CFIP is designed to provide stability and a permanent focus for delivery of services and programs to the community by cultural and multicultural organizations.

CFIP is aimed at supporting the planning, purchase, construction, improvement and

renovation of cultural, multicultural or citizenship facilities and for the conservation of heritage buildings in Ontario.

CFIP's cans and cannots are listed below.

CFIP can assist in acquisition or construction of new facilities.

CFIP can assist in alterations or renovations to existing facilities that improve existing services or provide for a new service.

CFIP can assist in conservation of heritage structures.

CFIP can assist with feasibility studies to determine viability of the proposed project.

CFIP can't help with costs connected with financing the capital project.

CFIP can't assist with owner/client administration of projects.

CFIP can't assist with maintenance, repair, portable equipment, furnishings, vehicles or non-capital planning studies.

Contact the Ministry for further details and guidelines.

In addition to supporting facilities, remember that Community Project Grants remain to assist you further.

### Community Project Grants

#### Basic Goals

Projects must promote one or more of the following objectives:

- citizenship in a multicultural society;
- cultural, social and linguistic integration into Ontario's society;

• development of leadership and organizational skills for delivery of multicultural and citizenship services;

• voluntary action and participation in multicultural and citizenship activities;

• sharing of cultures, and preservation of cultural heritage.

Assistance falls within three broad categories.

### Integration

Cultural, social and linguistic integration into Ontario's society means full participation.

Translation of material from third languages into French or English or from French or English into a third language for wide dissemination within a community or to a restricted distribution to participants in a workshop, seminar or conference could qualify for grant assistance.

Provision of interpretation from a third language into French or English and vice versa to participants of a workshop, seminar or conference could also be eligible.

Effective communication is an essential access tool.

### Skills

The grant category on skills training is designed to assist non-profit organizations in upgrading technical, administrative and management skills of staff and volunteers by:

- attendance at recognized short-term workshops or seminars within Canada (four weeks or less);

• presenting training workshops and seminars in Ontario specifically designed to improve participant's skills; examples are target marketing, fundraising and organizational development;

• providing management training opportunities to individuals in your organization through a special internship program.

Grants are available for organizational development to assist incorporated, non-profit, citizenship and multicultural organizations to improve their financial base by expanding their membership and audience through more efficient management and administrative structures and projects such as marketing and fundraising.

Grants to purchase resource materials and equipment to improve your organization's effectiveness are also available.

### Involvement

Participation, sharing and preservation of cultural heritage are all key elements to the Ministry's multiculturalism and citizenship development policy.

Cultural heritage festivals are eligible for support but must demonstrate exceptional and measurable socio-economic and cultural benefits to the community.

Multicultural sharing events in which there is active participation of more than one ethnocultural group may qualify for grant assistance. Exhibitions, displays, workshops, seminars and pow-wows sponsored and organized by community-based, non-profit groups are eligible for support.

All such festivals and events must also demonstrate community-wide support.

Development of print and audio-visual materials related to multiculturalism and citizenship is eligible for support.

### How to Proceed

Applications and further details are available from the Ministry's regional offices which are listed in this brochure.

The blue pages of your telephone directory, under Government of Ontario, will list a toll-free number for the Ministry of Citizenship and Culture office serving your area.

Completed applications must be submitted before commencement of the project.

Approval is not automatic.

All applications will be reviewed and adherence to criteria, program priorities and project benefits will be considered.

Organizations must be in existence for at least one year to be eligible.

### More information

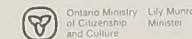
Help us to assist community-supported initiatives that contribute to Ontario's rich, multicultural society.

For more information on community projects grants and the innovative CFIP — Community Facilities Improvement Program — contact the nearest Ministry of Citizenship and Culture office at the following addresses and phone numbers. The same offices will also inform you of other grants programs available from the Citizenship and Multiculturalism Division. Get involved!

## Ministry of Citizenship and Culture

Regional Services offices (for general development and study projects):

255 Dufferin Ave., 6th Floor London, Ontario N6A 5K6 (519) 679-7146	Rideau Trust Building 1 Nicholas St. 11th Floor Room 1102 Ottawa, Ontario K1N 7B7 (613) 566-3728
250 Windsor Ave., 6th Floor Windsor, Ontario N9A 6V9 (519) 256-5486	280 Pinnacle St., Suite 3 Belleville, Ontario K8N 3B1 (613) 968-3474
119 King St. W., 8th Floor P.O. Box 2112 Hamilton, Ontario L8N 3Z9 (416) 521-7229	199 Larch St., 4th Floor Sudbury, Ontario P3E 5P9 (705) 675-4383
30 Duke St. W., 4th Floor Kitchener, Ontario N2H 3W5 (519) 578-8200	22 Wilcox Street Timmins, Ontario P4N 3K6 (705) 267-8018
71 King St., Suite 301 St. Catharines, Ontario L2R 3H7 (416) 688-6472	Ontario Government Building 479 Government Road P.O. Box 3000 Dryden, Ontario P8N 3B3 (807) 223-3331
77 Bloor St. W., 7th Floor Toronto, Ontario M7A 2R9 (416) 965-6597	Ontario Government Building 1825 E. Arthur Street Thunder Bay, Ontario P7E 5N7 (807) 475-1255
114 Worsley Street Barrie, Ontario L4M 1M1 (705) 737-0543	
390 Bay St., 3rd Floor Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1X2 (705) 759-8652	



Ontario Ministry of  
Citizenship and Culture  
Lily Munro  
Minister



# SUBVENTIONS POUR LES PROJETS COMMUNAUTAIRES



*Ministère des Affaires civiques  
et culturelles de l'Ontario*

## Division des relations civiques et multiculturelles

Le ministère des Affaires civiques et culturelles octroie, par l'entremise de sa Division des relations civiques et multiculturelles, diverses subventions aux organisations communautaires, constituées et à but non lucratif. Certaines de ces subventions sont accordées pour des projets de développement et exigent une consultation approfondie ainsi qu'une planification conjointe. D'autres, comme les subventions pour les projets communautaires ou celles relevant du Programme d'amélioration des installations communautaires, sont conçues pour appuyer les initiatives que prennent des organisations établies à l'intention de la collectivité.

Pour avoir droit à une aide en vertu de ces derniers programs, les organisations doivent obtenir des fonds équivalents du secteur privé ou d'autre source.

Les subventions sont destinées aux projets d'intérêt public.

Elles ne servent pas à décharger ni à remplacer les programmes gouvernementaux existants dans ce domaine.

### Le PAIC

En 1985, le ministère des Affaires civiques et culturelles a annoncé un nouveau programme visant à promouvoir la citoyenneté à part entière. Ce programme des plus intéressants s'appelle Programme d'amélioration des installations communautaires (PAIC).

Le PAIC a pour objet de procurer une certaine stabilité et un emplacement permanent pour la prestation, par les organisations culturelles et multiculturelles, de services et programmes à l'intention de la collectivité.

Le PAIC fournit une aide financière pour la planification, l'achat, la construction, l'amélioration et la rénovation d'installations employées à des fins culturelles, multiculturelles ou civiques, ainsi que pour la conservation d'édifices historiques en Ontario.

Voici ce que le PAIC couvre et ne couvre pas :

Le PAIC peut fournir une aide financière pour l'achat ou la construction de nouvelles installations.

Le PAIC peut fournir une aide financière pour les travaux de modification et de rénovation d'installations, qui améliorent les services existants ou procurent un nouveau service.

Le PAIC peut fournir une aide financière pour la conservation d'édifices historiques.

Le PAIC peut fournir une aide financière pour des études de faisabilité dont l'objet est de déterminer la viabilité du projet proposé.

Le PAIC ne couvre pas les coûts reliés au financement des projets d'immobilisations.

Le PAIC ne couvre pas les frais d'administration des projets du propriétaire/client.

Le PAIC ne couvre pas les frais d'entretien ni de réparation, le matériel portable, les meubles, les véhicules ni les études de planification autres qu'en immobilisations.

Communiquez avec le ministère pour obtenir de plus amples renseignements et directives.

### Subventions pour les projets communautaires

Les projets doivent promouvoir un ou plusieurs des objectifs suivants :

- les *relations civiques* dans une société multiculturelle;
- l'*intégration* culturelle, sociale et linguistique dans la société ontarienne;
- le développement des *aptitudes* au leadership et à l'organisation pour la prestation de services civiques et multiculturels;
- le bénévolat et la *participation* aux activités civiques et multiculturelles;
- les *échanges* culturels et la préservation du patrimoine culturel.

N'oubliez pas qu'en plus de recevoir une aide financière pour vos installations, vous pouvez

obtenir des subventions pour les projets communautaires dans les trois catégories décrites ci-dessous.

### Intégration

L'intégration culturelle, sociale et linguistique à la société ontarienne implique une participation totale.

On peut obtenir une subvention pour la *traduction* de documents d'une troisième langue vers le français ou l'anglais ou vice versa, que ce soit en vue d'une vaste diffusion au sein d'une communauté ou dans le cadre plus restreint d'un atelier, d'un séminaire ou d'un colloque.

On peut également recevoir une aide financière pour les services d'*interprétation* d'une troisième langue vers le français ou l'anglais ou vice versa, dans le cadre d'un atelier, d'un séminaire ou d'un colloque.

Une bonne communication est un outil d'accès essentiel.

### Formation

Les subventions de *formation* ont pour objet d'aider les organismes à but non lucratif à améliorer les compétences techniques, administratives et de gestion de leur personnel et de leurs bénévoles :

- en leur permettant d'assister, au Canada, à des séminaires ou à des ateliers reconnus de courte durée (quatre semaines ou moins);
- en présentant, en Ontario, des ateliers et des séminaires de formation spécialement conçus pour améliorer les compétences techniques, administratives et de gestion des participants (par exemple, marché cible, collecte de fonds, développement organisationnel);
- en offrant des possibilités de formation en gestion, au moyen d'un *programme de stages* spécial, aux personnes travaillant au sein de l'organisation.

Les organisations à but non lucratif, qui oeuvrent dans le domaine des relations civiques et multiculturelles et qui sont constituées en sociétés, peuvent recevoir des subventions de *développement organisationnel* qui leur permettront de consolider leur assise financière en les aidant à accroître le nombre de leurs membres ou leur public au moyen de structures administratives et de gestion plus efficaces et de projets comme la commercialisation et la collecte de fonds.

Des subventions pour aider à l'*acquisition de matériel* et d'équipement permettant d'accroître l'efficacité de l'organisation sont également disponibles.

### Participation

La participation, les échanges culturels et la préservation du patrimoine culturel sont des éléments clés de la politique de développement des relations civiques et multiculturelles du ministère.

On peut obtenir une aide financière pour les festivals qui mettent en valeur le *patrimoine culturel*, mais il faut prouver que la collectivité en retirera des avantages socio-économiques et culturels exceptionnels et tangibles.

Les *échanges multiculturels* auxquels participent activement plus d'un groupe ethnoculturel peuvent être subventionnés. Sont admissibles les expositions, les présentations, les ateliers, les séminaires et les "pow-wows" organisés et parrainés par des organisations communautaires à but non lucratif.

Tous ces festivals et autres activités doivent avoir l'appui manifeste de l'ensemble de la collectivité.

La *création de documents imprimés et de matériel audiovisuel* qui portent sur les relations civiques et multiculturelles peut faire l'objet d'une aide financière.

### Marche à suivre

On peut se procurer les formules de demande et des renseignements supplémentaires aux bureaux régionaux du ministère, aux adresses indiquées dans la présente brochure.

Pour obtenir le numéro de téléphone (appels sans frais) du bureau du ministère des Affaires civiques et culturelles desservant votre localité, veuillez consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique sous la rubrique "Gouvernement de l'Ontario".

On doit soumettre les demandes de subvention dûment remplies avant d'entreprendre le projet.

Les approbations ne se font pas automatiquement.

Toutes les demandes seront étudiées; on prendra en considération le respect des critères établis, les priorités du programme et les avantages du projet.

Pour être admissibles, les organisations doivent exister depuis au moins un an.

### Autres renseignements

Aidez-nous à encourager les initiatives qui bénéficient de l'appui de la collectivité et qui contribuent à l'épanouissement de la riche société multiculturelle qu'est la société ontarienne.

Pour obtenir des renseignements complémentaires sur les subventions pour les projets communautaires et le nouveau Programme d'amélioration des installations communautaires (PAIC), communiquez avec le bureau du ministère des Affaires civiques et culturelles le plus proche de votre localité. Vous trouverez ci-dessous la liste des bureaux régionaux du ministère qui peuvent également vous renseigner sur les autres programmes de subventions de la Division des relations civiques et multiculturelles. Participez!

### Ministère des Affaires civiques et culturelles

Bureaux des services régionaux (pour les projets d'étude et de développement général):

255, av. Dufferin, 6 <sup>e</sup> étage London (Ontario) N6A 5K6 (519) 679-7146	Edifice Rideau Trust 1, rue Nicholas, 11 <sup>e</sup> étage Pièce 1102 Ottawa (Ontario) K1N 7B7 (613) 566-3728
250, av. Windsor, 6 <sup>e</sup> étage Windsor (Ontario) N9A 6V9 (519) 256-5486	280, rue Pinnacle Bureau 3 Bellefleur (Ontario) K8N 3B1 (613) 968-3474
119, rue King ouest, 8 <sup>e</sup> étage C.P. 2112 Hamilton (Ontario) L8N 3Z9 (416) 521-7229	199, rue Larch, 4 <sup>e</sup> étage Sudbury (Ontario) P3E 5P9 (705) 675-4383
30, rue Duke ouest, 4 <sup>e</sup> étage Kitchener (Ontario) N2H 3W5 (519) 578-8200	22, rue Wilcox Timmins (Ontario) P4N 3K6 (705) 267-8018
71, rue King, bureau 301 St. Catharines (Ontario) L2R 3H7 (416) 688-6472	Edifice du gouvernement de l'Ontario 479, chemin Government C.P. 3000 Dryden (Ontario) P8N 3B3 (807) 223-3331
77, rue Bloor ouest, 7 <sup>e</sup> étage Toronto (Ontario) M7A 2R9 (416) 965-6597	Edifice du gouvernement de l'Ontario 1825, rue Arthur est Thunder Bay (Ontario) P7E 5N7 (807) 475-1255
390 rue Bay, 3 <sup>e</sup> étage Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 1X2 (705) 759-8652	

Les organisations provinciales qui envisagent des projets à l'échelle de toute la province doivent envoyer leurs demandes à l'adresse suivante :

Division des relations civiques et multiculturelles  
77, rue Bloor ouest, 5<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario) M7A 2R9  
(416) 965-3314



Ministère des  
Affaires civiques et  
culturelles de l'Ontario

Lily Munro  
Ministre